



Schola Europaea / Office of the Secretary-General

Pedagogical Development Unit

Ref.: 2022-11-D-27-da-2

Orig.: EN

Læreplan – Andetsprog (L2) Primærforløbet

Curriculum Language 2 - Primary Cycle

Approved by the Joint Teaching Committee on 9 and 10 February 2023
in Brussels (Hybrid)

Entry into force: on 1 September 2023

INTRODUKTION	3
1. EUROPASKOLERNES GENERELLE MÅL	4
GENERELLE MÅL FOR L2-SPROG	5
2. DIDAKTISKE PRINCIPPER	5
2.1 GENERELLE DIDAKTISKE PRINCIPPER	5
2.2 SPECIFIKKE DIDAKTISKE PRINCIPPER FOR SPROGUNDERVISNING OG -TILEGNELSE	6
2.2.1 DIFFERENTIERING	6
2.2.2 OVERGANG (BØRNEHAVEKLASSE – PRIMÆR – SEKUNDÆRFORLØB)	7
2.2.3 L2-FJERNUNDERVISNING OG -LÆRING	11
3. LÆRINGSMÅL	17
3.1 KOMPETENCER INDEN FOR LÆRINGSAKTIVITETER	17
3.2. EU'S OTTE NØGLEKOMPETENCER	24
3.3. DYNAMISKE KOMPETENCER	29
OVERSICHT: DYNAMISKE KOMPETENCER	31
3.4. KOMPETENCER INDEN FOR KULTURELLE OG LITTERÆRE OMRÅDER	34
4. INDHOLDSOMRÅDER	34
5. EVALUERING	34
5.1 KOMPETENCEBESKRIVELSER FOR L2 VED UDGANGEN AF P5 (FØRSTE FORLØB)	36
BILAG	41
STØTTEBEHOV	41
AFDÆKNING AF ELEVEN	42

INTRODUKTION

På baggrund af eksisterende curriculum og de tre læseplaner for Sprog 2 (L2)¹ på engelsk, fransk og tysk har en samlet arbejdsgruppe "Sprog 2" revideret den nuværende tilgang om et fælles curriculum og tilhørende læseplaner og har således åbnet døren for andre L2-sprog. Revisionen sker på baggrund af den nylige udvikling i de europæiske skoler i særdeleshed samt udviklingen i Den Europæiske Union generelt.

Det fælles Curriculum er udviklet på baggrund af *Den Fælles Europæiske Referenceramme for Undervisning og Læring af Fremmedsprog (udgivet af Europarådet 2001)* og *Den Europæiske Referenceramme for Nøglekompetencer for Livslang Læring (udgivet af Europakommissionen 2006)*.

Det tager højde for de følgende dokumenter:

- 2011-01-D-61-en: Assessment policy in the European schools
- 2013-09-D-38-en: Assessment tools for the Primary Cycle of the European Schools
- 2018-01-D-37-de/en/fr: Attainment Descriptors for L2 at the end of P5 (Primary cycle)
- 2019-01-D-35-en: Language Policy of the European Schools
- 2019-09-D-27-en: Structure for all syllabuses in the system of the European Schools
- 2020-06-D-24-en: Addendum to the Decisions of the Joint Teaching Committee of 13 and 14 February 2020
- 2021-01-D-38-en: Introduction to new assessment tools – Guidelines for the start-of-year evaluation, the digital portfolio for the nursery cycle and the digital portfolio for the primary cycle
- 2022-09-D-13-en: Distance Teaching and Learning Framework for the European Schools during temporary suspension of regular teaching in situ
- 2022-01-D-42-en: Early Education Curriculum – Nursery and Primary Cycles of the European Schools
- 2023-01-D-32-en: Evaluation of Seconded and Locally Recruited Teachers in the European Schools

Læreplanen er kvalificeret af ekspertviden, som primært er baseret på det detaljerede arbejde på de 13 Europaskoler og det stigende antal af akkrediterede Europaskoler. Den afspejler et fælles, afstemt grundlag for området for moderne sprog på Europaskolerne på baggrund af dets mål, indhold og metoder. Disse bliver allerede brugt i mange nationale systemer.

Læreplanen fokuserer på de kompetencer, der skal opnås ved udgangen af primærforløbet. Sproglæring ses som en vedvarende, gradvis læringsproces, som skal tage hensyn til den enkelte

¹ Det er obligatorisk for alle grundskoleelever fra 1. til 5. årgang at studere et L2-sprog. Eleverne kan væge mellem et af de tre fællessprog eller et af sprogene fra Europaskolernes værtslande (engelsk, fransk eller tysk) som L2, men det valgte sprog skal adskille sig fra det lærte L1. Læringsmålene op til udgangen af 5. årgang er baseret på fem års løbende undervisning af sproget. I P1 og P2 undervises der i L2 to timer og 30 minutter om ugen svarende til fem perioder af 30 minutter. Fra P3 til P5 undervises der i L2 i tre timer og 45 minutter svarende til fem perioder af 45 minutter.

elevs individualitet. Lærere skal tage hensyn til den individuelle elevs sproglige udgangspunkt og tilrettelægge undervisningen derefter.

Læreplanen omfatter

- læringskompetencer,
- didaktiske principper – inklusiv in situ-undervisning og fjernundervisning og -læring, forskels- og overgangstiltag (børnehave – grundskole – sekundærforløb),
- indholdsområderne,
- evaluering – inklusive kompetencebeskrivelser.

Læseplanen beskriver kompetencerne, som eleverne skal udvikle for at kunne kommunikere effektivt. I tillæg til behovet for en formativ, en diagnostisk og en summativ evaluering af elevens L2-læring, er der ligeledes plads til elevens selvevaluering og udvikling af elevporteføljer.

Læreplanen er ledsaget af individuelle læseplaner for sprogene, så de kan undervises som L2 ved at fokusere på hver eneste sprogs karakter og ved at give praktisk støtte til indholdsbasert planlægning og eksempler på gode fremgangsmåder.

Læreplanen for alle L II-sprog træder i kraft i september 2023.

1. EUROPASKOLERNES GENERELLE MÅL

Europaskolerne har to mål: at yde generel undervisning og fremme elevernes personlige udvikling i en bredere social og kulturel sammenhæng. Den generelle undervisning omfatter tilegnelsen af kompetencer (viden, færdigheder og holdninger) på tværs af en række områder. Den personlige udvikling sker i en blanding af åndrige, moralske, sociale og kulturelle sammenhænge. Det omfatter en viden om passende opførsel, en forståelse for det miljø, som eleven er bosat i, og en udvikling af deres individuelle identitet.

Disse to mål bliver tillært i en sammenhæng, hvor der er fokus på at fremme den generelle, europæiske kulturelle rigdom. Bevidsthed om og erfaring med et fælles europæisk liv skal bidrage til, at eleverne får en større respekt for traditionerne i hvert enkelt land og region i Europa, mens de udvikler og bevarer deres egne nationale identiteter.

Eleverne på Europaskolerne er Europas og verdens fremtidige borgere. Derfor har de brug for en række kompetencer, hvis de skal være rustede til at møde udfordringerne i denne foranderlige verden. I 2006 vedtog Det Europæiske Råd og Europa-Parlamentet en europæisk referenceramme for nøglekompetencerne for livslang læring. Her defineres otte nøglekompetencer, som alle individer har brug for for at kunne udvikle og udfolde sig personligt for at blive aktive samfundsborgere og for at opnå socialt tilhørsforhold og beskæftigelse:

1) Læse- og skrivekompetence

2) Flersproglig kompetence

3) Matematisk kompetence og kompetence inden for naturvidenskab, teknologi og ingeniørvirksomhed

4) Digital kompetence

5) Personlig, social og læringskompetence

6) Medborgerskabskompetence

7) Entreprenørskabskompetence

8) Kompetence inden for kulturel bevidsthed og udtryksevne

Generelle mål for L2-sprog

Blandt de generelle mål, som Europaskolerne har defineret, er de følgende kompetencer særligt anvendelige til sproglig undervisning og læring:

- at give eleverne tiltro til deres egen kulturelle identitet – selve fundamentet for deres udvikling som europæiske borgere
- at udvikle et højt niveau af færdigheder på deres modersmål og på fremmedsprog
- at fremme et europæisk og globalt perspektiv, særligt inden for de humanistiske fag
- at fremme tolerance, samarbejde, kommunikation og omsorg for andre, både i skolesammenhæng og udover
- at fremme elevernes personlige, sociale og akademiske udvikling og forberede dem på næste fase i deres uddannelse

Navnlig har primærforløbet i Europaskolerne følgende mål:

- at udvikle elevernes tilegnelse af læse- og skrivefærdigheder
- at yde formel, fagspecifik undervisning
- at fremme elevernes personlige udvikling i en bredere social og kulturel sammenhæng

L2-læreplanen er et betydningsfuldt bidrag, ikke kun til udviklingen af kommunikative kompetencer, men ligeledes til sociale og samfundsmæssige kompetencer og til elevernes kulturelle bevidsthed og udtryk.

Læring af sprog giver elever et godt udgangspunkt for at lære andre sprog og for at udvikle deres unikke personlighed.

Kompetencerne defineres i forhold til referenceniveauerne i *Det Europæiske Råds fælles europæiske referenceramme for sprog (CEFR)*.

De første tre niveauer er relevante for L2-undervisning i primærforløbet:

A 1 Basisbruger (begynder)

A 2 Basisniveau

B 1 Selvstændig bruger

Elever, som ikke behersker andetsproget, når de starter i første klasse, bør nå niveau A2 ved udgangen af primærforløbet. Elever med et avanceret sprogligt L2-niveau bør kunne nå niveau B1 som minimum på nogle af kompetenceområderne.

2. DIDAKTISKE PRINCIPPER

2.1 Generelle didaktiske principper

Læring af sprog er en del af en helhedsorienteret proces, hvor alle sanser er i brug. Elever skal have mulighed for at bruge sprog i en kontekst gennem projektbaseret læring.

Planlægningen af L2-undervisning og -læring skal tage højde for elevernes forudgående færdigheder, viden og behov. Lærere skal ligeledes være bekendt med forskning og udvikling inden for sprogtilægnelse som beskrevet i *Den Fælles Europæiske Referenceramme for Sprog*:

læring, undervisning og evaluering. The Joint Language II Curriculum er baseret på dynamiske metoder til løbende kompetencetilegnelse.

Læreren bør skabe motiverende og stimulerende læringsituationer gennem aktivitetsbaserede og stimulerende læringsmiljøer, hvilket omfatter modellering og stilladsering af ny læring, og grundig monitorering af hver enkelt elevs fremskridt. Eleven skal være aktivt deltagende og bevidst om sin læreproces og tage ansvar for en aktiv rolle i denne.

Læreplanen tager udgangspunkt i princippet om, at modersmålet skaber grundlaget for andetsprogstilegnelse, at undervisningen i L1 og L2 deler fællestræk, og at det er afgørende at skabe en relevant sammenhæng mellem de to sprog for eleverne. L2-undervisningen skal, om muligt, udnytte allerede eksisterende eller nylige undervisningsoplevelser fra L1-lektionerne. Sprogudvikling bør ses som en helhedsorienteret indsats, således at udvikling på ét område understøtter læring på et andet.

Begynderelevers receptive færdigheder (lytte og læse) er som regel mere veludviklede end de produktive færdigheder (tale og skrive) og hver enkelt nøglekompetence udvikler sig sandsynligvis i forskellige hastigheder. Lytning og tale kommer før læsning og skrivning. Mundtlig sprogfærdighed er derfor en forudsætning for de andre dele af sprogudviklingen. En indledende tavs periode er et helt almindeligt kendetegn for L2-tilegnelse. Det er en periode, hvor man aktivt opdager nye lyde og strukturer, og den bør anerkendes som en helt normal fase af udviklingen. L2-elever forstår mere i de tidlige faser, end de kan udtrykke.

At lære at kende og elske et nyt sprog opnås ikke alene ved at tilegne sig sprogfærdigheder. Læreren bør sikre, at sprogundervisningen opnås og kobles sammen med en forståelse for målsprogets kultur og litteratur. Sprogfærdigheder kan være et vigtigt værktøj i tilegnelsen af empati, imødekommenhed og følsomhed samt i udviklingen af en selvstændig tankegang. Disse kan opnås gennem differentierede, netværksbaserede, tværfaglige tilgange og giver mulighed for, at eleverne oplever nye ting samtidig med, at de kan udtrykke egne evner og behov.

2.2 Specifikke didaktiske principper for sprogundervisning og -tilegnelse

Disse kan defineres som:

- at bruge målsprog i undervisningen af målsproget
- at skabe en kommunikativ kontekst for læring af sprog
- at undervise i målsproget, både syntaktisk og semantisk
- at sikre sammenkobling mellem det nye sprog, man lærer, og de sprog eleverne allerede kan
- at sikre tilstrækkelig didaktisk fokus på lytning, tale og brug af målsprog i en sammenhæng
- at undervise i sprogfærdigheder (mundtlighed, læsning og skrivning) på en integreret måde
- at sørge for, at eleverne har tilstrækkelige muligheder for at anvende målsproget i tværfaglige sammenhænge.

Når disse didaktiske principper anvendes, bør der være fokus på de enkelte elevs behov ved hjælp af differentiering.

2.2.1 Differentiering

Der skal tages hensyn til elevens individualitet i læreprocessen.

L2-undervisning skal tage højde for elevernes forskellige, individuelle læringsforudsætninger og læringsstile på Europaskolerne, f.eks.:

- interesse/motivation
- læringskapacitet
- grad af selvstændighed

L2-undervisningen differentieres gennem:

- undervisningsindhold
- undervisningsstil
- mængden af arbejde
- læringstempo
- læringsmiljøer
- organisatoriske rammer (f.eks. pararbejde, gruppearbejde, klassearbejde)
- selvstændig læring

Der bør ligeledes tages hensyn til særligt sproglige forhold, f.eks. elever, hvis modersmål ikke anvender det latinske alfabet og derfor har brug for at lære skrifttegnene at kende først.

At lære L2 er en individuel proces af tilegnelse af viden og færdigheder, som sker på forskellige måder. Undervisningen skal opfylde disse krav. Lærere bør inkludere de forskellige undervisningsmetoder og elevernes forskellige kompetenceniveauer. Således kan undervisningen og opgaverne differentieres derefter. Opgaverne skal altid understøtte læreprocessen.

2.2.2 Overgang (BØRNEHAVEKLASSE – PRIMÆR – SEKUNDÆRFORLØB)

At lære sprog er en rejse. Europaskolernes system har to særlige milepæle på den rejse: overgangen fra børnehaveklasse til primær og overgangen fra primær til sekundærforløb. Ved hver af disse to milepæle er det vigtigt, at lærerne gør status over elevernes læring og sikrer, at den næste del af læringsforløbet sker trinvis.

2.2.2.1 OVERGANG: BØRNEHAVEKLASSEFORLØB – PRIMÆRFORLØB

Yngre børn der starter på Europaskolerne har ofte mangfoldige og varierede sproglige kompetencer, hvilket giver dem store fordele i skolen og i livet.

Det at have sproglig forståelse i en ung alder fremmer den europæiske ånd, forstærker motivationen, forbedrer læringsindstillingen og udvikler evnen til at kommunikere på andre sprog.

Flersproglighed og læring gennem et andet sprog end elevens modersmål er nøgleprioriteter på Europaskolerne. Europaskolerne giver eleverne mulighed for at komme i kontakt med de sprog, de lærer, og andre fremmedsprog, hvilket fremmer elevernes positive indstilling til egen læring. Dette stimulerende miljø er afgørende for en vellykket tilegnelse af fremmedsprog. De kognitive fordele ved læring af øvrige sprog bliver tilgængelige for alle.

Børnehaveklasseforløbet fremmer bevidstheden om sproglig mangfoldighed hos børnene gennem deres allerførste kontakt med flere sprog i en skolesammenhæng. Denne bevidsthed har bl.a. til formål at styrke den europæiske ånd og flersprogligheden. Der bør være fokus på

den sproglige bevidsthed som en prioritet og som et fundament for en vellykket udvikling af barnets sproglige repertoire.

Der arrangeres aktiviteter for sproglig bevidsthed i børnehaveklasseforløbet i overensstemmelse med skolens lokale forhold og behov. De kompetencer og læringseffekter, som den sproglige bevidsthed giver, er en integreret del af Early Education Curriculum.

Sproglig bevidsthed skaber:

- en opmærksomhed og åbenhed over for forskellige sprog og kulturer
- større kreativitet og tankevirksomhed
- opmærksomhed over for forskellige måder at kommunikere på
- indsigt i værdien af andre kulturer og bevidsthed om, at sproget er kulturbærende.
- koncentration, hukommelse og logisk tænkning

Mulighederne for sproglig bevidsthed er både grundigt planlagt af børnehaveklasselæreren og opstår spontant i det levende og lærerige børnehaveklasse miljø.

Forældrene spiller også en vigtig rolle i denne sammenhæng, da de er barnets første lærere og er flydende på modersmålet. De kan bakke op om udviklingen af den sproglige bevidsthed uden for skolen.

Sproglig bevidsthed i 10 hovedpunkter

1 Styrkelse af børnenes sproglige bevidsthed i børnehaveklasseforløbet	<p>Generelle mål</p> <ul style="list-style-type: none">▪ At udvikle sproglig bevidsthed og støtte udviklingen af det sproglige repertoire, både på modersmålet og på andre sprog.▪ At udvikle et naturligt sproglæringspotentiale.
2 De største fordele ved tidlig sproglig bevidsthed	<ul style="list-style-type: none">▪ Øget sproglig nysgerrighed.▪ Øget kommunikativ bevidsthed.▪ Bevidsthed og åbenhed over for andre sprog og kulturer.▪ Det er ikke en formel sprogundervisning. Den sproglige bevidsthed bør ske på en helhedsorienteret måde gennem forskellige områder at bruge sprog på.
3 Udvikling af tværgående kognitive færdigheder	<ul style="list-style-type: none">▪ Sproglig bevidsthed bidrager til elevernes kognitive udvikling gennem kommunikationsaktiviteter, hvilket fremmer udviklingen af sproglige færdigheder samt hukommelse og koncentration. Den fremmer også barnets generelle udvikling.▪ Tidlig sproglig bevidsthed bidrager ligeledes til barnets opmærksomhed over for andre og til introduktionen af flersprogethed og interkulturel uddannelse i en tidlig alder. På samme måde fremmer den barnets sociale og følelsesmæssige udvikling.

4 Unge elevers auditive udvikling	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Et barns hjerne er endnu ikke fuldt udviklet i brugen af modersmålet og kan derfor bedre tage forskellige lyde ind og gengive dem.
5 Undervisning gennem leg er værdifuldt	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Leg er den vigtigste læringsaktivitet for unge elever, og derfor er det vigtigt at øge antallet af legeaktiviteter for at udvikle børns sproglige færdigheder.
6 Et trygt læringsmiljø	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Det er væsentligt at skabe et sikkert og trygt miljø gennem disse sproglige aktiviteter, som respekterer, hvorvidt barnet er klar til at deltage eller ej. Læreren opmuntrer og anerkender løbende barnet for dets forsøg på at tale.
7 Vigtigheden af gentagelse	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Det er vigtigt, at eleven jævnligt har udbytte af de sproglige aktiviteter gennem rutineprægede og gentagne aktiviteter.
8 Mobilisering af barnets sanser	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Eleven udvikler sin bevidsthed om melodien og rytmen i hvert sprog gennem kroppen, stemmen og gennem bevægelser.
9 Undervisning tilpasset elevens behov	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Læreren finder de bedste tidlige læringsaktiviteter og tilpasser dem barnets niveau med respekt for hendes eller hans behov.
10 Vedvarende træning af færdigheder i mundtlig sprogproduktion og i at kunne skelne mellem sprog	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Hvert sprog har sin egen rytme, tone og fonologiske karakteristik. ▪ Det at øve gentagelse og udtale af et ord eller en lyd fra et fremmedsprog hjælper med at træne eleven i at bevare gode færdigheder, som de kan bruge til at skelne mellem og producere lyde og ord i tale.

Det er vigtigt, at disse aktiviteter for sproglig bevidsthed fortsætter i primærforløbet og i L2-lektionerne.

2.2.2.2. OVERGANG: PRIMÆRSKOLEFORLØB – SEKUNDÆRFORLØB

Alle Europaskolerne har klare rammer for, hvordan de kan guide elever i overgangen fra primærforløbet til sekundærforløbet. Inden for denne ramme bør der også være aktiviteter, der har til formål at lette elevernes L2 overgang.

Generel kommunikation mellem primærforløbet og sekundærforløbet vedrørende L2

Med tanke på den almindelige udskiftning af lærere bør der afholdes et årligt møde for at diskutere generelle udfordringer vedrørende undervisning og læring af L2 i overgangen fra primærforløbet P 5 til S 1. På dette møde bør der diskuteres emner som:

- P5-færdighedsbeskrivelser og S1-forventninger til indhold
- Metodologien, som bruges i begge forløb

- Hvordan de nuværende S1-elever har fundet sig til rette i L2-undervisningen i sekundær.

Specifik kommunikation mellem primærforløbet og sekundærforløbet vedrørende L2

Fra begyndelsen af tredje semester i P5:

- L2-lærere bør diskutere overgangen til L2 i S1 med eleverne. Hvad vil være det samme, og hvad vil være anderledes, heriblandt fokus på læsning og skrivning og muligvis, forskellige undervisningstilgange etc. Lærere bør ligeledes opfordre elever til at tænke over deres selvopfattelse som sprogelever. Overgangen fra primærforløbet til sekundærforløbet er en mulighed for lærere til at tjekke ind med eleverne og redefinere deres opfattelse af dem selv som sprogelever, og hvordan den kan udvikles. S1-lærere bør fortsætte disse samtaler i begyndelsen af S1 og diskutere det med P5-lærere på et møde i begyndelsen af skoleåret.
- P5-lærere bør føre samtaler med eleverne og lære dem det undervisningssprog, som de vil få brug for i deres L2-lektioner i S1.
- S1-lærere/-studerende kunne eventuelt besøge en L2-lektion i P5 og vende S1-oplevelsen sammen. P5-elever kunne besøge S1-lektioner og derefter drøfte deres oplevelser i deres P5-lektioner.
- Et fælles projekt kunne igangsættes mellem P5-eleverne og de S1-studerende. Dette vil hjælpe P5-eleverne med at blive bevidste om, hvilke forventninger og tilgange der venter på sekundærforløbet. Sådanne projekter bør også anerkende den europæiske dimension og bør foregå med det formål at forbedre elevernes sproglige bevidsthed og fejre sprogundervisning generelt.
- Møder mellem primær- og sekundærforløbets L2-lærer bør afholdes med det formål at dele viden om elevernes resultater og elevernes egen bevidsthed som sprogstuderende. Denne vidensdeling bør også inkludere eksempler på elevernes læring, herunder læringsporteføljer.
- Afholdes der møder med forældre til P5-elever om overgangen generelt, bør mødet også indeholde drøftelser om L2, i særdeleshed forventningerne hertil.

2.2.3 L2-fjernundervisning og -læring

I helt særlige tilfælde, kan *in situ*-undervisning og -læring blive indstillet, og herefter skal der sikres pædagogisk sammenhæng gennem fjernundervisning og -læring. Hver skole bør anvende den seneste version af Europaskolernes "*Distance Teaching and Learning Policy*" til at tilrettelægge deres fjernundervisning og -læring. Denne målsætning fremsætter de krav, der skal overholdes for at opretholde en pædagogisk sammenhæng i overensstemmelse med skolens mål, formål og undervisningsprincipper.

Den pædagogiske sammenhæng kræves for at sikre, at eleverne fortsætter skoleaktiviteterne, som gør dem i stand til at gøre fremskridt i deres læring. Disse foreslåede aktiviteter, herunder regelmæssige live-lektioner, er en naturlig fortsættelse af de aktiviteter, der er foregået i timerne førhen, eller en mulig forberedelse på, hvad der kommer til at ske, når eleverne vender tilbage til *in situ*-undervisning.

Karakteristikker

1 Vejledende principper	<ul style="list-style-type: none">▪ Der bør være fokus på at tilbyde strukturerede muligheder for at deltage i guidede aktiviteter, som er i tråd med læreplanen, og samtidigt bevare samspillet mellem lærere og elever.▪ Det skal være muligt for eleverne at udføre de opgaver, som de er blevet stillet, inden for en tidsramme, som skal angives og tilpasses hver enkelt elevs niveau.▪ Alle disse foreslåede aktiviteter skal formidles på en simpel måde, så det er forståeligt for ikke blot eleverne, men også deres familiemedlemmer. Det kan være voksne, storebrødre eller - søstre, kusiner og fætre eller bedsteforældre, som har kendskab til L2 og kan hjælpe eleverne og kommunikere med dem ved hjælp af L2.▪ Succeskriterier bør formidles på en simpel måde. Dette vil hjælpe med at gøre børnene engageret i opgaverne og fremme børnenes forståelse for deres fremskridt.▪ Det kan være meget nyttigt at give eleverne information og papirer på forhånd (<i>Flipped Learning</i>²) for at muliggøre og forberede online-undervisningen og pirre elevernes nysgerrighed.▪ Lærere bør sørge for interaktioner mellem elever. I klasseværelset sker interaktionerne på helt naturlig vis. Elever fortæller hinanden om, hvad de lavede i weekenden, udveksler nyheder, grin osv. Alle disse øjeblikke er vigtige for sammenholdet i gruppen og skaber et positivt læringsmiljø for eleverne.
2 Glæde ved læring	<ul style="list-style-type: none">▪ Et L2-fjernundervisningsforløb, som er skræddersyet til elever i primærforløbet, bør være meget interaktivt. Forløbet bør gøre børnene til en vigtig del af undervisningsprocessen, og det bør aktivere både de fem sanser og børnenes fantasi. Et børnevenligt forløb øger børnenes læring! Det er vigtigt, at arbejdet foregår i en venlig og afslappet atmosfære.

² <https://emu.dk/eud/it-og-digitalisering/digitale-metoder/introduktion-til-flipped-classroom>

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Lærerens konstruktive og anerkendende tilgang er altafgørende for at kunne forbedre elevernes selvtillid og glæde ved at lære sprog i fjernundervisningen. ▪ Et godt sprogligt fjernundervisningsforløb for elever indeholder mange forskellige aktiviteter. Det kan være interessant at undervise i det samme indhold på forskellige måder. For eksempel kan sang bruges i en lektion om tal. Der kan også undervises i sprog gennem en historie eller leg, så eleverne ikke bliver trætte af den samme slags indhold, men stadig får masser af muligheder for at øve sig og tilføje sproget til deres læring. ▪ Historiefortælling er en god måde at sætte gang i elevernes fantasi på. ▪ Det er vigtigt at anvende forskellige medier og øvelser for at begrænse skærmtiden: læsning, lytning, øvning, lege, lydoptagelser, iagttagelse, håndarbejde, madlavning, det at høre sproget i det lokale miljø, tage billeder af eksempler på skrevet sprog og få nyt ordforråd i det lokale miljø osv.
<p>3 Strukturen på online-lektionerne med særlig fokus på social interaktion</p>	<p>Nøgleøjeblikke, der er almindelige i alle online sproglektioner</p> <p>Lektionens faser er meget ens i P1/P2/P3 og P4/P5. Det er materialets sværhedsgrad, der skaber den væsentligste forskel såvel som den gradvise introduktion til skrivning.</p> <p>Opstartsprogram</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Byd eleverne velkommen, skab en tilhørsfølelse <ul style="list-style-type: none"> ○ Eleverne bør bydes velkommen en ad gangen, som de ankommer. Online-læreren skal eksplicit forsøge at facilitere den uformelle interaktion, som eleverne ville skabe i <i>in situ</i>-miljøet ved at få eleverne til at snakke uformelt med hinanden, som de ankommer. ○ I starten af lektionerne skal der gerne være et forudsigeligt aktivitetsmønster, som kan hjælpe eleverne med at få en god start, eksempelvis: ▪ Når der deles nyheder, kan læreren også bidrage med nyheder eller pirre elevernes nysgerrighed ved at stille et interessant spørgsmål. ▪ Læreren bruger det allerede lærte sprog for at spore eleverne ind på og repetere tidligere lært sprog. ▪ Lektionen indledes med gruppeaktiviteter såsom sange, rim og lege. <p>Lektionens indhold</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Indhold, som allerede er blevet lært, kan repeteres gennem lege, hvor alle eleverne arbejder sammen for at lykkes, og resultaterne logges, så der kan sættes nye mål for hver lektion. Disse lege kræver alles deltagelse, og at alle arbejder godt sammen. Disse samarbejdslege er særligt brugbare i online-undervisningen, hvor eleverne er adskilt fra deres klassekammerater. Man kan bl.a. udnytte hjemmemiljøet og

	<p>bede eleverne om at finde forskellige dagligdagsting og tage dem med hen til skærmen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Lektioner bør indledes med allerede gennemgået materiale. Det opmuntrer eleverne til at bruge det sprog, de allerede har lært til at sammensætte deres egne sætninger. Dette er en meget værdifuld aktivitet til at opbygge elevernes selvtillid, særligt i online læringsmiljøer, hvor elever er adskilt fra deres kammerater. ▪ Nyt materiale bør introduceres ved at trække på materiale, som eleverne allerede er bekendt med. Brugen af visuelle virkemidler er endnu vigtigere i det online læringsmiljø, både i forhold til det indholds- og forståelsesmæssige. Det kan eksempelvis være elever, der tegner emojis for at vise, at de forstår, elever der viser svar, eller elever, der kigger på hinandens svar. ▪ Få eleverne til at deltage i øvelser og quizzer, som gør, at eleverne skal arbejde sammen. ▪ I løbet af timen bør man sørge for at samle op og repetere lært stof, både for at konsolidere viden og for at markere en overgang til en ny aktivitet. ▪ At udtale ordene hjælper med at udvikle den fonologiske bevidsthed. <p>Afsluttende ritualer</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Diskuter, hvad der var svært/nemt/sjovt/interessant/kedeligt. ▪ Giv eleverne feedback efter timen, herunder observationer vedrørende færdigheder, fremgang og deltagelse. Elever, som har bidraget bemærkelsesværdigt til timen anerkendes. Det kan bl.a. være færdigheder, fremgang eller et vigtigt eller interessant spørgsmål. ▪ Opfordr eleverne til at give hinanden feedback. ▪ Snak om udgangspunktet for næste time. ▪ Stil en opgave eller et interessant spørgsmål til eleverne, som de kan tænke over eller undersøge før næste time. ▪ Opfordr eleverne til at forberede opgaver til deres kammerater baseret på det, de har lært, og brug opgaverne i begyndelsen af den næste lektion. ▪ Afslut lektionen med gruppeaktiviteter såsom sange, rim og lege.
<p>4 Indholds- baserede lærings- aktiviteter</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Online-undervisningen bør, så vidt muligt, følge pensum. ▪ Ved i højere grad at benytte de visuelle muligheder, der findes ved online undervisning, kan andre fag som håndarbejde eller idræt også inddrages i arbejdet med sproglæringen. I begge disse tilfælde er det dog stadigvæk de stærke visuelle og aktive læringsdimensioner i lektionerne, som forbedrer elevernes engagement, sikrer en eksponering for det sproglige flow og giver eleverne en sammenhæng, hvori de kan forstå sproget. ▪ Derudover kan der foreslås andre aktiviteter med kobling til andre fag, f.eks.: at udføre et eksperiment i fysik for at koble det, der bliver sagt,

	<p>med det, der sker, kunstnerisk udfoldelse, at lære en sang, at se en video, som passer til barnets alder, osv. Man kan i denne sammenhæng bede eleverne om at svare på et par spørgsmål.</p>
<p>5 Et flersanseligt miljø</p>	<p>Indfør en flersanselig tilgang til sprogundervisning og -læring</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Den online læringskontekst forbedrer udviklingen af de receptive sprogfærdigheder. I den online læringskontekst skal eleverne lytte mere aktivt, fordi undervisningen foregår på afstand. Denne undervisningsmetode giver forbedrede visuelle muligheder for at berige undervisningsoplevelsen. ▪ Brugen af kinæstesi (brugen af sanserne: Syn, hørelse, berøring, smag – selv lugt, hvis muligheden opstår) aktiverer følelser som en del af læringen og styrker hukommelsen. Derfor er det at mime, at knytte bevægelse til tale, farve til naturen eller funktioner, sang til tekst, smag til en opskrift, et billede til et ord, at lukke øjnene for bedre at kunne høre, at dæmpe lyden for bedre at kunne observere, at røre for bedre at kunne forstå og at banke for at kunne sætte en bedre rytme er alle sammen måder, hvorpå man sætter sin lid til at bruge sanserne til at fremme læringen og hukommelsen. ▪ Nogle gange er det nok at gøre en særlig bevægelse for at hjælpe eleven med at huske tidligere læring. Bestemte bevægelser og virkemidler kan associeres med særligt sprog (ordforråd, vendinger, lyde). De samme bevægelser skal gentages jævnligt hvis dette skal bruges til at fremme læringen.
<p>6 Format</p>	<p>Mens pointerne fra punkt 3, som handlede om, hvordan online-undervisningen struktureres, skal respekteres, findes der forskellige måder, hvorpå lærere kan vælge at tilrettelægge lektionen. Lærerne kan vælge flere af disse muligheder i samme lektion.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Læreren kan vælge at arbejde med samme opgave med hele klassen. Det er vigtigt, at hver lektion bør starte med en samtale mellem læreren og hele klassen. ▪ Læreren kan vælge at arbejde med grupper af elever, mens de andre elever arbejder selvstændigt i grupper eller arbejder individuelt. Alle eleverne kan arbejde på den samme opgave eller opgaven kan tilpasses til forskellige grupper eller enkelte elever i klassen. Når denne tilgang anvendes, er det vigtigt at have regelmæssige snakke i plenum for at bekræfte eleverne i deres arbejde og skabe nyt fokus hos dem. Det gør det også muligt for eleverne at snakke om og evaluere deres læring og ikke mindst stille spørgsmål. ▪ Selvom en online-lektion giver direkte kontakt mellem læreren og eleven, kan læreren vælge at anvende video, lyd eller andre online hjælpemidler i undervisningen for at introducere, forklare, styrke eller bruge et særligt læringsmål. I disse tilfælde må hjælpemidlet ikke dominere lektionen og mindske interaktionen mellem læreren og eleven. En anden effektiv tilgang er, at eleverne interagerer med det online materiale gennem deres gruppearbejde eller individuelle arbejde i løbet af lektionen. Afhængigt af hjælpemidlet kan læreren, i nogle tilfælde,

	<p>vælge at bruge det som grundlaget for en forud optaget videolektion. Udvalget af online undervisningshjælpemidler kan meget vel vise sig at være spændende for eleverne. Derfor kan læreren med god grund bruge tid i en lektion på at opbygge interessen og nysgerrigheden for et online hjælpemiddel, som skal bruges i en efterfølgende lektion (se også punkt 9 i dette kapitel for yderligere anbefalinger til digitale værktøjer og brugen heraf).</p>
<p>7 Hjemlige rammer</p>	<p>De hjemlige rammer skal være et sted for læring.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ At fremhæve de hjemlige rammer i lektionerne ved at give en hjemmeopgave for vil gøre eleverne engagerede i at bruge L2-sproget. Det kan f.eks. være en aktivitet som at lave rollespil med deres familier. Afhængigt af personlige omstændigheder kan disse rollespil evt. udspille sig foran skærmen i løbet af online-undervisningen. Eleverne kan også logge på fra forskellige steder i deres hjem og bruge disse særlige rammer til at lave L2-læringsaktiviteter. ▪ De hjemlige rammer udgør et stort potentiale ift. at træne det mundtlige sprog. Forældrene bør opfordres til at afsætte tid til at snakke om dagligdagens aktiviteter, så deres børn kan lære at bruge sproget. ▪ Støtte fra forældrene er en nøgelfaktor, hvis fjernundervisningen i sprog skal lykkes. Familiemedlemmer bør oftest muligt være involveret i lege og andre sprogspecifikke aktiviteter. Nogle af disse aktiviteter kan også udføres online med andre familiemedlemmer, hvis de har en tilknytning til L2-sproget. Børnene vil nyde at undervise deres familier!
<p>8 Evaluering af eleverne på afstand</p>	<p>I alle evalueringer af fjernundervisningsaktiviteter bør læreren vise forståelse og opmuntre, lykønske og anerkende fremgang.</p> <p>Læreren skal fremme en læringskultur, der faciliterer og fremmer elevers læring, sikrer fair og lige behandling af eleverne, fremmer elevernes trivsel, tryghed og sundhed samt alle elevers akademiske fremgang.</p> <p>Evaluering af fjernundervisningsopgaver er at:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ sætte opnåelige mål, tilpasse dem til eleverne og involvere eleverne i at identificere disse mål ▪ gøre fremgang synlig for eleverne ▪ facilitere en snak med eleverne om deres læring; <ul style="list-style-type: none"> - Hvordan synes de selv, det går? - Hvad kan eleverne sige/gøre i slutningen af timen? - Hvad har eleverne lært i løbet af timen? - Hvordan kan eleverne anvende det, de har lært i den kommende undervisning? ▪ Formativ evaluering bør ses som nøglen til akademisk fremgang, understøttet af rettidig og personlig feedback. ▪ Læreren bør holde øje med fremgangen, eksempelvis ved at modtage et eller flere billeder af opgaverne på e-mail eller SMS. Fjernevalueringen kan også baseres på baggrund af en portefølje, dvs. der føres protokol over læringen for at klarlægge elevens

	<p>sproglige udvikling. Udover den fremgang, der er opnået i klassen, kan der regelmæssigt føres noter om elevens oplevelser med sprog uden for skolen. På den måde støttes eleven i hans eller hendes identitet som flersproget og multikulturel.</p>
<p>9 Digitale værktøjer og deres brug</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Med den digitale teknologis indtog gør mange værktøjer det muligt at opbygge en database af lydfiler, som eleverne kan bruge løbende, derhjemme eller i skolen, alene eller sammen med deres familier. Disse lydfiler kan bl.a. være børnerim, digte, sange, noveller eller albummer, som de har lyttet til og lært i timerne. Det kan også være dialoger eller en sketch, som eleverne har optaget. ▪ Der kan inkluderes en hel række af autentiske video- og lydhjælpemidler i disse lydfiler, som eleverne vil finde spændende og som samtidigt vil udsætte dem for et naturligt flow af sprog. Når disse hjælpemidler anvendes, kan læreren tilføje en simpel sammenfatning af, hvad der sker på skærmen og stille andre opgaver, som sikrer læring. ▪ Det er også muligt at bruge digital teknologi til at optage elevernes udtale, så de kan lytte til sig selv og blive mere bevidste om deres sproglige færdigheder (f.eks. udtale og samtale). ▪ Det følgende link er udarbejdet af hovedkontoret som en hjælp til lærere, der gerne vil lave og dele videoer https://eursc.sharepoint.com/sites/PedagogicalDevelopment/SitePages/How-to-create-and-share-videos.aspx ▪ En stor fordel ved de forud optagede videoer er, at de kan benyttes af barnet på tidspunkter, der passer familien, de kan sættes på pause, og de kan skabe engagement blandt forældre og resten af familien, så barnet og familien kan hygge sig med at se videoen sammen. Indholdet fra videoerne kan evalueres i løbet af online-undervisningen. ▪ Videoer kan med succes bruges i online-undervisningen. I fjernundervisningssammenhæng kan en blanding af online-undervisning og forud optagede videoer bruges.

3. LÆRINGSMÅL

I dette kapitel tager LÆREPLANEN hensyn til, hvordan undervisning og læring har udviklet sig i løbet af de seneste år. Man er gået væk fra ideen om læringsmål og arbejder nu med et kompetenceorienteret syn på fremmedsprogsundervisning og læring. Derfor vil termen "kompetencer" blive anvendt fra nu af. Denne term og dette koncept lægger også vægt på, at eleven har en rolle i sin egen læringsproces som den, der opbygger kompetencerne. Dette koncept stemmer overens med nutidens forståelse af undervisning og læring.

Denne læreplan danner en rammesætning for kompetencer, som omfatter de kommunikative, sproglige, kulturelle og dynamiske aspekter ved sproglæring, ved særligt at fokusere på EU's nøglekompetencer. Læringskompetencerne, som er anført i dette læringskontinuum, er retningslinjer i primærforløbet.

De opdeles i disse fire dele:

- 3.1. Kompetencer inden for sprogaktiviteter såsom "lytteforståelse", "mundtlig interaktion" samt "mundtlig produktion", "læseforståelse" og "skrivning".
- 3.2. EU's otte nøglekompetencer
- 3.3. Dynamiske kompetencer, inklusive kommunikative, interkulturelle, sociale og strategiske kompetencer
- 3.4. Kompetencer inden for kulturelle og litterære områder

3.1 Kompetencer inden for læringsaktiviteter

Sprogelevens/brugerens kompetencer inden for kommunikativt sprog aktiveres gennem indsatsen i de forskellige **sprogaktiviteter**

- **LYTTEFORSTÅELSE**
- **MUNDTLIG INTERAKTION**
- **MUNDTLIG PRODUKTION**
- **LÆSEFORSTÅELSE**
- **SKRIVNING**

Den Fælles Europæiske Referenceramme for Sprog (CEFR), som er udarbejdet af Det Europæiske Råd og i overvældende grad er blevet implementeret, blev den valgte reference på både europæisk og internationalt niveau. Den indeholder definitioner fordelt på tværs af seks niveauer. Dette referenceværktøj, som ikke kun bruges i de europæiske lande, men også bliver indtænkt på verdensplan, er ved at blive et væsentligt værktøj til at planlægge, strukturere og evaluere uddannelser inden for sprog. CEFR skaber en rammesætning for at imødekomme de behov, som den individuelle elev har, og er et meget brugbart værktøj til at monitorere læreprocessen og planlægge og strukturere undervisningen ved differentiering baseret på de forskellige niveauer i sprogundervisningen.

Sprogundervisning i Europaskolerne er blevet harmoniseret ved at definere forventede sproglige niveauer ved bestemte faser i skoleundervisningen. Hvad angår L2, så er Niveau A2-minimumskravet ved udgangen af primærforløbet. Det er dog forventet, at mange elever overgår dette niveau. Når man tager højde for forskelligheden blandt eleverne, der rangerer fra begyndere til L2-indfødt sprogbruger, kan man i planlægningen tage udgangspunkt i denne læreplan, som indeholder en liste med mål, der er afstemt i forhold til niveauerne **A1, A2 og B1** med henblik på at imødekomme den individuelle elevs behov på et ES-hold. Eleverne er måske ikke på samme

niveau i alle kompetencerne på samme tid. CEFR er et sammenligningsværktøj, hvorigennem man kan imødekomme elevernes reelle behov ved at give dem forskellige opgaver for at sikre, at deres sprogfærdigheder udvikler sig, som de skal. Vejene til sprogfærdigheder på første fremmedsprog er defineret i læringskontinuummet, som er kernen i planlægnings- og evalueringsprocessen.

Tabellerne i denne læreplan forklarer den generelle definition på de kompetencer, der skal opnås i primærføreløbet. De er justerede versioner af CEFR, som er tilpasset til den konkrete situation for grundskoleeleverne i Europaskolerne.

På baggrund af tabeloversigten med kompetencer, vil læseplanerne for engelsk, fransk og tysk tilbyde indholdsbaseerede implementeringer og praktiske undervisningseksempler.

	A1	A2	B1
Eleverne ...			
LYTTE-FORSTÅELSE	<p>... kan forstå langsom og omhyggeligt udtalt tale med lange pauser for at give eleven tid til at skabe forståelse.</p> <p>... forstår få, velkendte ord og vendinger (f.eks. beskrivelser og anvisninger).</p> <p>... forstår de mest basale vendinger vedrørende dem selv, deres familier og nærmeste omgivelser.</p> <p>... kan forstå hovedpointerne i et kort afsnit eller en kort historie.</p>	<p>... kan forstå vendinger og hyppigt anvendte ord, som omhandler hverdagsting og simple, personlige forhold.</p> <p>... kan forstå hovedpointerne i korte, tydelige og simple beskeder og meddelelser.</p> <p>... har et større ordforråd i velkendte situationer.</p> <p>... går fra at kunne forstå kortere historier til at kunne forstå længere historier og</p>	<p>... kan forstå simple, faktuelle informationer og forstå generelle beskeder og bestemte detaljer, forudsat, at der tales klart og tydeligt.</p> <p>... kan forstå hovedpointerne ved klar, almindelig tale om velkendte emner, som man ofte møder i hverdagen, herunder korte fortællinger.</p> <p>... kan forstå fremmedord og teknisk sprog.</p> <p>... kan forstå essensen af en række autentiske passager og forstå synspunkter og følelser i passager og historier og drage logiske slutninger.</p>

	<p>... kan identificere en række hyppigt forekommende ord i deres dagligdags miljø og er begyndt at bemærke hyppigt forekommende vendinger.</p>	<p>talte passager i autentiske situationer.</p> <p>... kan reagere på hyppigt forekommende vendinger i sprog, som ofte høres.</p> <p>... kan begynde at se ligheder og forskelle mellem deres modersmål, L1, og deres L2.</p>	<p>... kan anvende hyppigt forekommende vendinger og ordforråd fra deres sproglige miljø i kommunikationen med kammerater, der taler samme sprog.</p> <p>... kan forstå bestemte sproglige strukturer på deres modersmål, L1, ikke kan oversættes direkte til L2, og ved, hvordan de skal arbejde med disse strukturer på deres L2.</p>
<p>MUNDTLIG INTERAKTION</p>	<p>... kan samtale om velkendte emner og hverdagsliv på enkel vis.</p> <p>... kan stille og besvare enkle spørgsmål.</p>	<p>... kan anvende simple teknikker til at indlede, fastholde og afslutte enkle samtaler.</p> <p>... kan kommunikere om rutineopgaver, som kræver en enkelt og direkte udveksling af informationer.</p> <p>... kan håndtere meget korte sociale udvekslinger.</p> <p>... kan søge efter information og formidle det.</p>	<p>... er trygge ved at bruge en række teknikker til at indlede, fastholde og afslutte samtaler af passende længde.</p> <p>... kan håndtere hverdagssituationer selvstændigt. Elever kan diskutere og give udtryk for deres tanker om abstrakte og kulturelle emner ved brug af mere formelt sprog.</p> <p>... kan deltage i og gennemføre samtaler uforberedt.</p> <p>... kan blande sig i en diskussion om velkendte emner og anvende passende</p>

	... kan give udtryk for præferencer.	... kan give udtryk for præferencer og argumentere.	<p>vendinger for at få ordet.</p> <p>... kan udveksle, tjekke og bekræfte vigtig information med selvtillid.</p> <p>... kan give udtryk for følelser og opfindsomhed og tage del i andres idéer.</p> <p>... kan besvare spørgsmål <i>inden for deres interesseområder</i>.</p> <p>... kan håndtere udfordrende situationer, <i>hvor de bliver nødt til at argumentere for deres synspunkter</i>.</p>
MUNDTLIG PRODUKTION	... kan anvende en simpel række af enkeltstående ord, vendinger og enkle udtryk om personlige detaljer og særlige behov. Der er begrænset viden om grammatiske strukturer, og udtale kan af indfødte sprogbrugere forstås nogenlunde.	<p>... kan anvende et tilstrækkeligt ordforråd til at give udtryk for simple kommunikationsbehov med tilfredsstillende udtale, dog med en fremmed accent. Elever kan anvende simple, grammatiske strukturer rigtigt, men stadig lave basale fejl.</p> <p>... kan holde en forberedt tale af en vis</p>	<p>... har et tilstrækkeligt stort ordforråd til at kunne udtrykke sig med omskrivninger af de emner, som er mest relevante i deres hverdag, såsom familie, hobbyer og interesser, skole, rejser og nyheder. Udtalen er klar og forståelig, dog nogle gange med en fremmed accent. Eleverne har godt styr på grammatiske strukturer, dog med træk fra deres modersmål.</p> <p>... er trygge ved at bruge en række</p>

	<p>... kan anvende simple vendinger og sætninger til at beskrive og fortælle om velkendte mennesker og steder, kunne for at udarbejde lister.</p> <p>... kan koble ord eller grupper af ord med meget simple bindeord som "og" eller "så".</p> <p>... kan fremføre simple digte, synge sange og opføre dramastykker.</p>	<p>længde for at give en præsentation om et velkendt emne med overbevisende talefærdigheder og evnen til at fortælle om historiens hovedpointer.</p> <p>... kan koble sætninger med mere komplekse bindeord, herunder "men" og "fordi".</p> <p>... kan fremføre digte, synge sange og opføre dramastykker af højere sværhedsgrad.</p>	<p>teknikker til at indlede, fastholde og afslutte samtaler af rimelig længde.</p> <p>... kan holde en detaljeret tale af en vis længde i uformelle og formelle sammenhænge, hvor de viser evner til at præsentere, fortælle, forklare, opsummere og ligeledes give udtryk for deres mening om abstrakte eller kulturelle emner, såsom musik og film.</p> <p>... kan sammensætte en række kortere, simple elementer til en sammenhængende, lineær række af pointer.</p> <p>... kan fremføre digte, synge sange og opføre dramastykker af højere sværhedsgrad.</p>
LÆSE-FORSTÅELSE	<p>... kan forstå velkendte navne, ord og meget simple sætninger.</p> <p>... kan genkende og læse velkendte ord i enkle tekster højt.</p> <p>... kan forstå velkendte, skriftlige vendinger (f.eks.</p>	<p>... kan selvstændigt forstå og læse korte, enkle tekster.</p> <p>... kan finde information i længere tekster.</p> <p>... kan begynde at bruge konteksten til at</p>	<p>... kan læse og forstå en række tekster af forskelligt genrer.</p> <p>... kan finde information og uddrage viden heraf.</p> <p>... kan forstå længere passager.</p>

	<p>etiketter og instruktioner).</p> <p>... kan forstå enkle passager (f.eks. postkort og e-mails).</p>	<p>forstå betydningen af fremmede ord.</p> <p>... kan forstå essensen og hovedpunkterne i en længere tekst.</p> <p>... kan bruge ordbøger og internettet som reference.</p>	<p>... kan genkende folks synspunkter, følelser og holdninger osv. i en tekst.</p> <p>... kan finde information inden for et særligt emne i forskellige slags tekster.</p> <p>... kan finde frem til hovedbudskaberne i detaljerede, autentiske tekster f.eks. fagtekster.</p> <p>... kan begynde at skabe forbindelser til andre tekster, der handler om samme tema, eller som er skrevet af samme forfatter.</p>
SKRIVNING	<p>... kan skrive korte sætninger korrekt.</p> <p>... kan skrive simple ord, vendinger og med hjælpemidler, korte sætninger.</p>	<p>... kan selvstændigt skrive korte, enkle sammensatte sætninger koblet med bindeord såsom "og", "men" og "fordi". De kan skrive korte ord, som er inden for deres mundtlige ordforråd. med rimelig fonetisk nøjagtighed (men ikke nødvendigvis stave helt korrekt).</p> <p>... kan skrive en række tekster ud fra en skriveskabelon med hjælp fra</p>	<p>... kan skrive længere, sammenhængende tekster inden for forskellige genrer, der generelt set er forståelige.</p> <p>... kan vælge passende skriftsprog til en bestemt opgave, tilrettelægge og omskrive indhold og</p>

	<p>... kan udfylde formularer <i>med personlige informationer og præferencer.</i></p>	<p>ordbøger, tekstkort osv.</p> <p>... begynder at forstå, at det skrevne sprog er anderledes end det talte sprog.</p>	<p>udfærdige en stort set fejlfri tekst.</p> <p>... kan inkorporere det mundtlige sprog på korrekt vis i skrevne tekster.</p>
--	---	--	---

3.2. EU's otte nøglekompetencer



Samfundet ændrer sig hele tiden, og alle mennesker skal rustes til at bidrage positivt til udviklingen. Livslang læring er afgørende i denne kontekst.

Evnen til at kunne være fleksibel og omstillingsparat i forhold til de konstante ændringer i ens liv understøttes af, at alle områder af ens liv er koblet til hinanden.

Integrationen af de otte nøglekompetencer for livslang læring i alle skolens fag, gør det muligt at udvikle læringspotentialer for hver enkelt elev og at fremme læringspotentialer hos den enkelte elev i tværfaglige sammenhænge.

Udover de faglige kompetencer er alle andre kompetencer vigtige for den generelle almene dannelse og personlige udvikling.

Den følgende liste foreslår, hvordan nøglekompetencer kan udvikles i L2 med reference til *nøglekompetencerne for livslang læring i Europaskolerne*.

I Læreplanen L2 beskrives de otte nøglekompetencer, der er relaterede til første fremmedsprog som VIDEN, FÆRDIGHEDER og HOLDNINGER. De individuelle punkter skal ikke ses som en klassificering, men skal forstås som en liste.

(1) LÆSE- OG SKRIVEKOMPETENCE (L1)

VIDEN

- Basisviden om ordforråd "*Hvilke ord stammer fra L2?*"
- Basisviden om grammatik
- "*Hvad er de største forskelle sammenlignet med L2?*"
- Viden om forskellige former for udtryk, forskelle og ligheder, f.eks. talemåder
- Viden om forskellighederne i fonetik og intonation
- Viden om sproglige kendetegn i interkulturel kommunikation
- Viden om sprogets effekt
- Viden om dialekter og regionale særtræk

FÆRDIGHEDER

- Foretage sammenligninger mellem L2 og L1
- Udvikle sproglig bevidsthed
- Bruge sproget effektivt
- Tale og skrive passende i forskellige situationer
- Indsamle og bearbejde information
- Præsentere information på en forståelig og sammenhængende måde

HOLDNINGER

- Anerkende kulturelle forskelligheder
- Være nysgerrig over for sprog
- Vise interesse for interkulturel kommunikation

(2) FLERSPROGLIG KOMPETENCE (L2)

VIDEN

- Basisviden om ordforråd, grammatik, udtryk og udtale
- Basisviden om det funktionelle, operationelle sprog i klassen
- Viden om sproglige kendetegn i interkulturel kommunikation
- Viden om funktionelle anvisninger i L2

FÆRDIGHEDER

- Kommunikere på en måde som er passende både for afsenderen og for modtageren
- Læse og forstå tekster
- Kommunikere passende på skrift
- Foretage sammenligninger med L1
- Implementere funktionelle anvisninger
- Anvende det funktionelle, operationelle sprog i forskellige indholdsområder

HOLDNINGER

- Anerkende kulturel forskellighed
- Give udtryk for nysgerrighed overfor sprog
- Vise interesse for interkulturel kommunikation

(3) MATEMATISK KOMPETENCE OG KOMPETENCE INDEN FOR NATURVIDENSKAB, TEKNOLOGI OG INGENIØRVIDENSKAB

(A) MATEMATISKE KOMPETENCER

VIDEN

- Viden om tal og måleenheder i andre kulturer
- Viden om forskelligheder i elementære regnefærdigheder
- Viden om forskelligheder måder at tale om de fire regnefærdigheder på
- Viden om forskelligheder i terminologi

FÆRDIGHEDER

- Tælle på andre sprog
- Læse ikke-lineære tekster
- Diskutere og fremføre et argument

HOLDNINGER

- Forstå sammenhænge

(B) GRUNDLÆGGENDE VIDENSKABELIGE OG TEKNISKE KOMPETENCER

VIDEN

- Viden om grundlæggende metoder og videnskabeligt arbejde

FÆRDIGHEDER

- Søge efter information og formidle det
- Forstå og forklare ændringer i naturlige processer
- Udvikle en ansvarsbevidsthed overfor naturen
- Bruge data

HOLDNINGER

- Være nysgerrig
- Overveje bæredygtighedsvinkler

(4) DIGITAL KOMPETENCE

VIDEN

- Brug af internet og kommunikation via elektroniske medier (e-mail eller netværksprogrammer) til skolearbejde, informationsdeling, samarbejde og læring

- Viden om problemer relateret til validitet og reliabilitet
- Viden om retslige og etiske principper
- Brug af forskellige tastaturer

FÆRDIGHEDER

- Indsamle og bearbejde information
- Være kildekritisk

HOLDNINGER

- Være kritisk overfor brugen af digitale medier
- Bruge tilgængelig information på en reflekteret måde

(5) PERSONLIG-, SOCIAL- OG LÆRINGSKOMPETENCE

VIDEN

- Viden om læringsstrategier
- Viden om egne styrker og svagheder

FÆRDIGHEDER

- Anvende læringsstrategier
- Tilrettelægge egen læring på en effektiv måde
- Reflektere over egen læring
- Lære på egen hånd
- Lære sammen i forskellige grupper
- Bruge information og støtte

HOLDNINGER

- Udvikle motivation og selvtillid
- Udvikle problemløsningsstrategier

(6) MEDBORGERSKABSKOMPETENCE

(A) Sociale kompetencer

VIDEN

- Viden om en sund livsstil
- Viden om opførsel og manerer
- Viden om egen og andres nationale, kulturelle identiteter og deres kobling til den europæiske identitet

FÆRDIGHEDER

- At kommunikere hensigtsmæssigt i forskellige miljøer
- At forstå forskellige holdninger og finde kompromisser

- At kunne give udtryk for frustration på en konstruktiv måde

HOLDNINGER

- At være samarbejdsvillig
- At være villig til at kommunikere interkulturelt
- Sætte pris på diversitet
- Overvinde fordomme
- Give udtryk for villighed til at indgå kompromisser
- Opføre sig ansvarligt i forhold til bæredygtighed

(B) Kompetencer til aktivt medborgerskab

VIDEN

- Viden om generelle menneskerettigheder og særligt om børns rettigheder
- Viden om aktuelle daglige begivenheder
- Basisviden om, hvordan EU fungerer

FÆRDIGHEDER

- Udvikle en bevidsthed om europæisk forskellighed og kulturel identitet

HOLDNINGER

- Udvikle følelsen af at høre til i en by, en region, et land, Europa og resten af verden
- Respektere fælles værdier

(7) ENTREPRENØRSKABSKOMPETENCE

VIDEN

- At skabe mulighed for at deltage i skoleaktiviteter
- Viden om finansielle og retslige konsekvenser

FÆRDIGHEDER

- Tage initiativ
- Skabe muligheder for at lave skolearrangementer
- Planlægge og organisere
- Arbejde selvstændigt og i grupper
- Være kreativ og bruge fantasien i aktiviteter
- Udvikle vedholdenhed
- Gøre overvejelser omkring økonomiske aspekter, når projekter planlægges

HOLDNINGER

- Give udtryk for villighed til at opnå individuelle og fælles mål

VIDEN

- Viden om lokale, nationale, europæiske og internationale skikke og højtider
- Viden om kulturelle sæder og skikke

FÆRDIGHEDER

- Sætte pris på og nyde kultur
- Sammenligne ens egen og andres udtryk for kultur
- Fejre kulturelle traditioner

HOLDNINGER

- Udvide evne for at opdage nye måder at udtrykke kultur på og udvise interesse herfor

3.3. Dynamiske kompetencer

Europaskolernes klasseværelser udgør ofte et flersproget læringsmiljø. Det giver derfor mening for lærerne at tage hensyn til det eksisterende flersprogede potentiale i undervisnings- og læreprocessen.

Den fælles europæiske referenceramme for sprog: læring, undervisning og evaluering er grundlaget for samarbejdet i det flersprogede og multikulturelle Europa, især inden for de moderne sprog. At lære et andetsprog ses som en del af en dynamisk personlig, dannelsesproces. Eleverne tilegner sig generelle **dynamiske kompetencer**, som ikke nødvendigvis er sprogspecifikke.

I den nuværende L2-læseplan er disse omfattende kompetencer grupperet i fire kompetenceområder og er kategoriseret som:

- (1) Kommunikative kompetencer
- (2) Interkulturelle kompetencer
- (3) Sociale kompetencer
- (4) Strategiske kompetencer

Ad (1)

Kommunikative kompetencer består af de følgende fire områder:

- generelle kommunikative kompetencer
- sprogtilegnelse
- sociolingvistiske færdigheder
- mediekompetencer med særligt fokus på IT

Ad (2)

Interkulturelle kompetencer omfatter en forståelse for andre kulturer og andre religioner og inkluderer adfærdsmønstre.

Ad (3)

Sociale kompetencer omfatter evnen til at føre en værdibaseret samtale, der tager hensyn til andres behov.

Ad (4)

Strategiske kompetencer omfatter udviklingen af en række af strategier inden for kontekstbaseret læring og adfærd i forskellige situationer.

Disse **dynamiske kompetencer** afspejles på tre områder for elevernes personlig udvikling:

Viden betyder på hvilken måde man kan tilegne sig de praktiske og tekniske færdigheder, der er nødvendige for at oprette en database, som sprogbrugeren kan referere til.

Holdninger og mindset indbefatter en række værdibaserede faktorer, som er relevante for det enkelte individ.

Interpersonelle færdigheder indbefatter færdigheder inden for kommunikation, samarbejde og gruppearbejde ved at afbalancere de individuelle mål og gruppens mål.

De dynamiske kompetencer, som eleverne har tilegnet sig i Europaskolerne, forbedrer mulighederne for at opnå en forståelse for deres styrker og tage ansvar for deres egen læring. Ved at forstå den løbende udvikling af dynamiske kompetencer vil dette hjælpe lærerne til at opnå en mere ressourcebaseret tilgang til eleverne.

Oversigt: Dynamiske kompetencer

	Kommunikative kompetencer	Interkulturelle kompetencer	Sociale kompetencer	Strategiske kompetencer
Viden	<p>Eleverne ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - bruger sprog. - tager aktivt del i kommunikationsprocessen. - fremlægger deres egne idéer. - bruger passende sprog i en given situation. - opfanger forskellige sproglige strukturer. - kender forskel på og kan behandle forskellige tekster, med eller uden billeder, som forskellige former for medier (fortællende tekst, funktionel tekst, litteratur i prosaisk eller poetisk form). - Forstår ikke-lineære teksttyper som f.eks. skemaer, tabeller og forklaringer, der hører til illustrationer. - lægger mærke til mundtlige og ikke-mundtlige tegn fra samtalepartneren. 	<p>Eleverne ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - har en grundlæggende forståelse for samarbejdspartnerens egen kulturelle baggrund. - sammenligner deres egen kultur med andre landes kultur. - udvikler en følelsesmæssig relation til det nyopdagede sprog, dets talemåder, intonation og rytme. - tilgår litteratur på L2-sproget for at tilegne sig det på det originale sprog. - forstår vigtigheden af denne umiddelbare tilgang til særlige udtryk og vendinger på andre sprog, som ikke direkte kan oversættes, men som afspejler en for den kultur særlige måde at tænke på. 	<p>Eleverne ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - arbejder i grupper. - uddeler og påtager sig opgaver. - påtager sig ansvar i en gruppe. - præsenterer gruppens resultater. 	<p>Eleverne ...</p> <p>bruger deres sprogerfaringer til at reagere på kommunikationssituationer på fremmede sprog, f.eks. bruger de sociale signaler til at forstå og svare på en passende måde.</p> <ul style="list-style-type: none"> - stiller spørgsmål, hvis der er noget, de ikke forstår. - spørger, hvis der er noget, de har misforstået. - beder om at få det gentaget, eller om der kan tales langsommere. - beder om forklaringer. - bruger omformuleringer. - svarer på sproglige problemer (mundtligt og ikke-mundtligt).

	<ul style="list-style-type: none"> - yderligere anvendelse af ikke-mundtlig kommunikation. - anvender digital kommunikation (e-mail, SMS osv.). 			<ul style="list-style-type: none"> - prøver sproglige læringstips og reflekterer over dem.
Tankegang og indstilling – følelsesmæssige aspekter af personlig udvikling	<p>Eleverne ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - styrker og udvikler personlige kvaliteter, såsom selvtillid, mod, tålmodighed, nysgerrighed og respekt. - udvikler en positiv indstilling over for at lære andre sprog. - anerkender ligheden mellem alle sprog. - respekterer flertallet i et globalt samfund. 	<p>Eleverne ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - sætter pris på flersprogethed i en interkulturel sammenhæng. - tolererer kulturelle forskelle - håndterer dem på en empatisk måde. - opfatter forskelligheder som ligeværdige. - accepterer og værdsætter andre former for liv og kultur. - betragter andre former for liv og kultur som personligt berigende. 	<p>Eleverne ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - støtter hinanden. - tager hensyn til andres følelser. - opfanger andres behov og ønsker. - skaber kontakter internationalt og bevarer dem. 	<p>Eleverne ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - forberede sig på nye ting. - opbygger strategier til at hjælpe andre. - accepterer andres meninger. - udvikler deres egne meninger og understøtter dem. - udvikler dannelsesparathed. - kender til og kan give udtryk for deres egne ønsker. - udvikler en personlig måde at udtrykke sig på. - reflekterer over egen læring.

Interpersonelle færdigheder	<p>Elever bruger sprog til på passende vis at ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - forstå basale dele af et fremmedsprog. - udtrykke dem selv i et simpelt sprog på et fremmed sprog. - Har viden om hvordan man tiltaler forskellige mennesker hensigtsmæssigt på fremmedsproget. 	<p>Elever bruger sprog til på behørig vis at ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - navigere i forskellige kulturelle situationer. - udvikle en forståelse for interkulturelle misforståelser. - anerkende andre meninger. - udfordre kulturelle stereotyper og fordomme. 	<p>Elever bruger sprog til på behørig vis at ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - afstemme deres egne følelser i højere grad. - acceptere andre som ligeværdige partnere. - identificere konflikter og håndtere dem på bedste vis. - overholde aftalte regler. - give udtryk for kritik uden at såre andre. - opbygge venskaber. 	<p>Elever bruger sprog til på behørig vis at ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - redigere fællesprojekter. - arbejde på at implementere projekter. - bringe deres egne meninger på banen i gruppesammenhænge.
------------------------------------	---	---	--	---

3.4. Kompetencer inden for kulturelle og litterære områder

Den litterære dimension, som man kan finde i alle områder af CEFR, er nødvendig for at kunne afkode og forstå konklusioner i komplekse tekster.

Hvis de præsterer forskelligt på tværs af CEFR, bør fokus ligge på de litterære mål, som kræves for at komme frem til den logiske slutning, når det gælder tilgangen til kompleks tekst.

Uden at frembringe en omfattende læseliste promoverer L2-pensum en konstant og progressiv introduktion til litterære tekster og medier: Rim, digte, eventyr og historier, sange, tekster og litterære værker, som passer til elevernes alder. At præsentere disse teksttyper i relevante kontekster vil hjælpe eleverne med at udvikle deres kulturelle og humanistiske referencer, så de kan sammenligne dem med de tekster, de allerede kender.

4. INDHOLDSOMRÅDER

Sprogundervisningen udføres på tværs af seks indholdsområder.

INDHOLDSOMRÅDE 1:	Eleverne, deres familier og deres venner
INDHOLDSOMRÅDE 2:	Eleverne og deres skole
INDHOLDSOMRÅDE 3:	Eleverne og deres fritid (fritidsaktiviteter)
INDHOLDSOMRÅDE 4:	Eleverne og deres trivsel
INDHOLDSOMRÅDE 5:	Eleverne og deres fantasiverden
INDHOLDSOMRÅDE 6:	Eleverne og verden omkring dem

5. EVALUERING

Evalueringen bør primært være formativ. Den bør baseres på instruktionerne i klasseværelset og hverdagsopgaver. Eleverne vil tilegne sig en bevidsthed om deres niveau og deres udvikling i faget ved hjælp af lærerens observationer, tests og selvevaluering. Evaluering er en uundværlig del af den løbende, individuelle læreproces, der afspejler de forskellige niveaurs kompetencer, som beskrevet i CEFR. Hovedformålet er at vise og dokumentere elevens udvikling.

Eleverne undervises i at blive selvstændige sprogbrugere ved at fremme deres bevidsthed om egen fremmedsproglige udvikling.

Det anbefales kraftigt at introducere en sprogportfolio, da det er et brugbart værktøj til selvevaluering. Sprogporteføljen er elevens og følger ham/hende gennem primærforløbet. Eleven har brug for lærerens støtte i tilegnelsen af selvevalueringsfærdigheder. Læreren bør, på en fintfølede måde, vejlede og støtte eleverne i at reflektere over deres udvikling og træffe velovervejede valg om, hvad der skal indgå. Det er også vigtigt at dyrke elevens evne til at deltage i evalueringen af deres klassekammerater. Mange elever nyder at tænke over og diskutere deres læring med deres kammerater og få deres mening. Ligesom det er tilfældet med selvevaluering, er det vigtigt at denne del også fremmes af læreren.

Skoler kan udvikle deres egen type sprogportfolio ved at følge anbefalingerne fra: *"Assessment tools in Primary Cycle of the European Schools"*.

Det Europæiske Råd har udviklet en model for en Europæisk Sprogportfolio, og det anbefales kraftigt at anvende en af de godkendte versioner. (Se: <http://www.coe.int/portfolio>).

Hvad er en Europæisk Sprogfolio?

Det er et dokument, hvori man kan nedskrive og reflektere over sin sproglæring og kulturelle oplevelser, hvad enten man er nuværende eller tidligere sprogstuderende.

En Europæisk Sprogportfolio består af tre dele:

Den indeholder et **sprogpas**, som ejeren jævnligt opdaterer. Den indeholder ligeledes en tabel, hvori hans/hendes kompetencer kan beskrives i henhold til standardkriterierne i Europa. Den kan bruges som supplement til vedtagne certifikater. Dokumentet indeholder ligeledes en detaljeret **sproghistorie**, hvor ejerens oplevelser med hvert enkelt sprog beskrives, og som kan bruges som vejledning til at planlægge og evaluere processen. Den indeholder ligeledes en **tabel**, hvori hans/hendes kompetencer kan beskrives i henhold til standardkriterierne i Europa. Sidst, men ikke mindst, er der en mappe til opbevaring af eksempler på elevens personlige produktioner, som kan vise elevens sproglige kompetencer.

Summative evalueringer kan udelades i de første to år af primærforløbet. På 3. til 5. årgang kan summative evalueringer introduceres, men de bør holdes på et minimum. Enhver summativ test skal afspejle de respektive kompetencer i læreplanen.

Læringsudviklingen dokumenteres i karakterbogen.

5.1 KOMPETENCEBESKRIVELSER for L2 ved udgangen af P5 (første forløb)

Kompetencebeskrivelserne forklarer de forventelige læringsmål, som gerne skulle være opnået ved udgangen af P5.

NIVEAU	+	++	+++	++++
	Læringsmålene er ikke opnåede endnu.	Læringsmålene er delvist opnåede.	Læringsmålene er tilstrækkeligt opnåede.	Læringsmålene er fuldt opnåede.
Læringsområder	Eleven ...	Eleven ...	Eleven ...	Eleven ...
Lytteforståelse	<p>a. Reagerer på en klar udgave af hverdagssprog, som er understøttet af handlinger og gestikulationer.</p> <p>b. Forstår enkel og tydelig tale i en til en situationer.</p> <p>c. Forstår enkle lydoptagelser i producerede lydoptagelser.</p> <p>d. Anerkender, at der tales mange sprog i Europaskolerne og kan skelne mellem sprog ved at høre dem, når de tales</p>	<p>a. Reagerer på tydelige eksempler af hverdagssprog.</p> <p>b. Forstår enkel og tydelig tale i en til en situationer.</p> <p>c. Forstår enkle lydoptagelser i producerede lydoptagelser.</p> <p>d. Kan opfatte og forstå jævnlige forekommende ord og vendinger på deres L2 og på andre sprog, som er relevante for deres klassekammerater og relevante i deres hverdag og skolerutiner.</p>	<p>a. Viser at hun/han forstår pointerne fra en kort, ukendt talt passage, som består af almindelig sprogbrug i hverdagssituationer.</p> <p>b. Forstår dagligdagstale.</p> <p>c. Forstår hovedpointerne i mere vanskelige, velproducerede lydoptagelser.</p> <p>d. Bruger sproglæringstips til at lære og reflektere over deres sproglæring.</p>	<p>a. Forstår selvstændigt små mængder af tale i hverdagssituationer og andre situationer, f.eks. hobbyer og personlige interesser.</p> <p>b. Forstår betydningen af fri tale i hverdagssituationer.</p> <p>c. Forstår størstedelen af indholdet, herunder ukendt og teknisk sprog fra velproducerede lydoptagelser.</p> <p>d. Forstår, at ord og vendinger ikke altid vil have et modstykke på deres L1 eller modersmål. Opfatter og er interesseret i ligheder og forskellige mellem deres L2</p>

				og L1, herunder andre sprog, når det er relevant.
Mundtlig udtryksfærdighed	<ul style="list-style-type: none"> a. Stiller enkle, personlige spørgsmål. b. Besvarer enkle, personlige spørgsmål. c. Reagerer på, hvad han/hun ser og hører. d. Løser simple kommunikationsopgaver. e. Giver udtryk for præferencer. f. Udtalen er svær at forstå. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Stiller enkle spørgsmål i hverdagssituationer. b. Besvarer enkle spørgsmål i hverdagssituationer. c. Giver basisinformation om, hvad han/hun ser og hører. d. Løser kommunikationsopgaver ved brug af forskellige greb. e. Giver udtryk for præferencer. f. Udtalen er mere forståelig, men stadig med en fremmed accent. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Stiller enkle spørgsmål på tværs af emner. b. Besvarer enkle spørgsmål på tværs af emner. c. Giver information om, hvad han/hun ser og hører, og giver udtryk for hans/hendes mening herom. d. Løser mere komplekse kommunikationsopgaver. e. Giver udtryk for præferencer og argumenterer. f. Udtalen af velkendte ord og vendinger er god, dog stadig med en fremmed accent. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Engagerer sig i samtaler med henblik på at forstå information. b. Engagerer sig i samtaler, som indeholder både spørgsmål og svar. c. Gør sig forståelig i fri tale dog med sporadiske fejl. d. Løser kommunikationsopgaver spontant. e. Tager del i samtaler om præferencer. f. Selvom der er tegn på en fremmed accent, dannes sætninger flydende og der et begreb om anvendelsen af L2-sproglige regler og tonefald.
Produktiv talefærdighed	<ul style="list-style-type: none"> a. Rimer og synger sange på første fremmedsprog. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Rimer, digter og synger sange på andetsproget og fremfører simple dramastykker. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Rimer og synger sange på andetsproget og fremfører simple dramastykker. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Rimer og synger sange på andetsproget med udtryk og forståelse og fremfører komplekse dramastykker. b. Laver korte, forberedte taler om hverdagsemner

	<p>b. Husker og genfortæller basisvendinger og korte sætninger om dem selv, andre mennesker og bekendte steder.</p> <p>c. Laver korte, forberedte taler om hverdagsemner fra et personligt perspektiv.</p>	<p>b. Laver korte, forberedte taler om dem selv og andre mennesker, hvad de laver, steder, ting osv. ved brug af standardsprog.</p> <p>c. Laver korte, forberedte taler om hverdagsemner og inkluderer andres meninger.</p>	<p>b. Laver korte, forberedte taler ved hjælp af visuelle hjælpemidler og emner af personlig interesse.</p> <p>c. Laver længere, forberedte fremlæggelser om en række temaer.</p>	<p>inden for deres interesseområder med brug af mere komplekse sætninger.</p> <p>c. Laver længere, forberedte emner om en række temaer, herunder fra andre fag og Europatimer</p>
Læseforståelse	<p>a. Viser, at han/hun forstår hovedpointerne i korte, uforberedte tekster, som består af velkendt sprog ledsaget af visuelle hjælpemidler som f.eks. tekstkort og nøgleord.</p> <p>b. Læser enkle, ukendte tekster (historier og bøger) med megen hjælp fra læreren.</p> <p>c. Læser med hjælp fra læreren.</p>	<p>a. Viser, at hun/han forstår hovedpointerne i korte tekster, der er skrevet i dagligdags sprog.</p> <p>b. Læser enkle, ukendte tekster (historier og bøger) med lejlighedsvis hjælp fra læreren.</p> <p>c. Begynder at læse selvstændigt med hjælp og udvælger enkle tekster med et velkendt sprog.</p>	<p>a. Viser, at hun/han forstår hovedpointerne og nogle af detaljerne i korte, uforberedte tekster.</p> <p>b. Læser enkle, ukendte tekster (historier og bøger). Hun/han bruger bøger eller ordlister til at forstå nye ords betydning.</p> <p>c. Udvalger selv tekst og begynder at bruge konteksten til at forstå betydningen af ukendte ord, når han/hun læser selv.</p>	<p>a. Viser, at hun/han forstår hovedpointerne, detaljerne, holdningerne, meningerne og følelserne i uforberedte tekster.</p> <p>b. Læser ukendte tekster. Hun/han vælger blandt mange referencekilder, herunder internettet for at forstå betydningen af nye ord.</p> <p>c. Læser selvstændigt og forstår den læste tekst fuldt ud. Begynder at kunne drage paralleller til andre tekster med samme tema, samme forfatter osv.</p>

			d. Bemærker og er nysgerrig på forskellene på sproglige udtryksmåder.	d. Bruger deres forståelse for sproglige strukturer til at danne sætninger selvstændigt.
Skriftlig udtryksfærdighed	<p>a. Skriver korte tekster ud fra en skabelon ved at bruge velkendt sprog og med korrekt stavning.</p> <p>b. Har brug for lærerens hjælp til at forbedre hans/hendes skrevne sprog.</p> <p>c. Forstår, at der er forskellige skriftlige genrer.</p>	<p>a. Skriver korte tekster ved brug af velkendt sprog, enkle bindeord og stort set korrekt stavning af ord, som er blevet særligt trænet i undervisningen.</p> <p>b. Begynder at forbedre det skrevne sprog ved hjælp af ordlister.</p> <p>c. Kan kende forskellige skriftlige genrer ud fra deres udseende.</p>	<p>a. Skriver selvstændigt en række kortere tekster ud fra en model om velkendte emner, herunder velkendte bindeord og stort set korrekt stavning.</p> <p>b. Begynder at bruge ordbøger til at rette og forbedre sit skrevne sprog.</p> <p>c. Forstår at forskellige sprog tit har de samme stilistiske regler og opsætninger.</p>	<p>a. Skriver selvstændigt en række mere komplekse tekster (herunder tekster, som relaterer sig til andre fag og Europatimer med en stavfejl ind i mellem. Selvom der måske er et par fejl, kan betydningen godt udledes med lidt eller ingen vanskeligheder.</p> <p>b. Bruger en række kilder til at tjekke ord, de har lært, og udbygger deres ordforråd.</p> <p>c. Genkender forskellige stilistiske regler og opsætninger i forskellige genrer.</p>
Sprog og sprogbrug	a. Bruger sproget korrekt, men der er jævnlige fejl i udtale, grammatik og stavning.	a. Bruger sproget korrekt. Fejl i udtale, grammatik og stavning forekommer.	a. Bruger et tilstrækkeligt repertoire af ordforråd til hverdagsituationer. Indimellem er der fejl i udtalen, grammatikken eller stavningen, men disse	a. Bruger et udvidet sprogrepertoire (beherskelse af ordforråd og grammatik samt fonologisk og ortografisk beherskelse) til at håndtere

	<p>b. Har et begrænset ordforråd.</p>	<p>b. Har et begrænset ordforråd i forudsigelige sprogaktiviteter.</p>	<p>forstyrrer ikke kommunikationen. Der er dog tidspunkter, hvor fejl (mangler og misforståelser) kan opstå, særligt i ukendte situationer.</p> <p>b. Bruger et tilstrækkeligt ordforråd til at løse kommunikative opgaver i hverdagssituationer.</p> <p>c. Viser interesse for ligheder og forskelle mellem sprog.</p>	<p>hverdagens behov for at føre sproglige udvekslinger selvstændigt.</p> <p>b. Har et stort ordforråd.</p> <p>c. Udvikler en bevidsthed og forståelse for sproglige strukturer.</p>
--	---------------------------------------	--	---	---

BILAG

STØTTEBEHOV

At respektere børns forskelligheder er et af nøglepunkterne i Europaskolerne. Dette indebærer særlig støtte til de børn, hvis udvikling og læring har været påvirket af sygdom, handicap, begrænset mobilitet, psykologiske udfordringer eller enestående talent.

Skolen spiller en afgørende rolle i at opdage læringsbehov i tide.

I denne sammenhæng er det vigtigt at arbejde sammen med forældrene for at klarlægge, hvor barnets styrker og svagheder findes, og planlægge tiltag, der skal gennemføres.

Den differentiering, der findes inden for L2-læreplantillader, at der tages hensyn til barnets behov ved at lade dem arbejde på deres eget niveau, men inden for det samme tema som resten af børnene i klassen. Optimeringen af læringssituationen er et kontrolgreb, som skal mindske potentielle vanskeligheder.

Når almindelige støttemetoder ikke er tilstrækkelige, skal der planlægges yderligere støtte til læringen på baggrund af en individuel uddannelsesplan. Om nødvendigt, arrangeres et specialpædagogisk møde for at lade barnet overgå til specialundervisning. L2-læreren deltager i den nødvendige dialog om en løbende opfølgning af barnets udvikling.

Børnenes flersproglige baggrund udgør en særlig udfordring for deres sproglige udvikling. Nogle af dem kan blive udfordret af kommunikationsvanskeligheder.

Problemfri kommunikation er grundlæggende for al menneskelig kontakt.

Kommunikationsvanskeligheder kan påvirke barnets selvtillid negativt. Tidlig opsporing og afhjælpning af kommunikationsproblemerne er altafgørende.

AFDÆKNING AF ELEVEN

- Det anbefales at foretage en afdækning af eleven, så læreren får et værdifuldt indblik i den enkelte elevs skoleerfaringer, faglige og sproglige ressourcer samt interesseområder.
- Afdækningsprofilen kan understøtte læreren i planlægningen af undervisningen, så elevens viden og færdigheder indtænkes og sættes i forbindelse med undervisningens faglige indhold.
- Afdækningen giver en indgang til at forstå, hvordan eleven vil kunne motiveres og udfordres fagligt og sprogligt ved at bygge bro mellem allerede eksisterende viden og ny viden.

Linkhenvisninger


Den Europæiske Sprogportfolio

https://ecml.dk/fileadmin/ecml.dk/opening/pdf/Europaeisk_sprogportfolio_DIGITAL.pdf

Hele vejen rundt om elevens sprog og ressourcer trin1 +2

<https://emu.dk/grundskole/saerlige-elevgrupper/hele-vejen-rundt-om-elevens-sprog-og-ressourcer>

Progression – differentiering – struktur

Progression fra A1 – A2 – B1 			
KOMPETENCER	A1 Basisbruger/begynder	A2 Basisniveau	B1 Selvstændig bruger
LYTTEFORSTÅELSE	Forstår langsom og omhyggeligt udtalt tale med lange pauser for at give eleven tid til at skabe forståelse.	Forstår vendinger og hyppigt anvendte ord, som omhandler hverdagsting og simple, personlige forhold.	Forstår hovedindholdet, når der er tale om dagligdags emner og generelle beskeder, forudsat at der tales langsomt og tydeligt.
MUNDTLIG INTERAKTION (samtale)	Kan samtale om velkendte emner og hverdagsliv på enkel vis.	Anvender simple teknikker til at indlede, fastholde og afslutte enkle samtaler.	Bruger en række teknikker til at indlede, fastholde og afslutte samtaler af passende længde.
MUNDTLIG PRODUKTION (fx fremlæggelser, oplæsning mv.)	Anvender en simpel række af enkeltstående ord, vendinger og enkle udtryk om personlige detaljer og særlige behov.	Anvender et tilstrækkeligt ordforråd til at give udtryk for simple kommunikationsbehov med tilfredsstillende udtale.	Har et tilstrækkeligt stort ordforråd til at kunne udtrykke sig. Udtalen er klar og forståelig, dog nogle gange med en fremmed accent.
LÆSEFORSTÅELSE	Læser og forstår velkendte navne, ord og meget simple sætninger.	Læser og forstår korte, enkle tekster.	Læser og forstår en række tekster i forskellige genrer i et dagligdagsprog.
SKRIVNING	Skriver korte og enkle sætninger.	Skriver korte, enkle sammensatte sætninger.	Skriver længere, sammenhængende tekster

			inden for forskellige genrer.
--	--	--	-------------------------------

Læreren planlægger sin undervisning, således at der bygges bro fra elevernes hverdagsprog til fagsproget.

Fra hverdagsprog til fagsprog

Fase 0	Fase 1	Fase 2	Fase 3	Fase 4
Forforståelse og fælles oplevelse Kortlægge elevressourcer	Hverdagsprog som ledsagelse til handling Hverdagsprog	Mundtlig interaktion og produktion Introduktion til fagsprog	Læseforståelse (varierende teksttyper og læseformål) Arbejde med fagsprog	Skriftlig rekonstruktion Producere fagsprog
Præsenterer emne, og fokusord i forbindelse med indholdsområde	Eleverne 'handler'/gør noget aktivt, som de sætter ord på. Forsøg, sproglege, Kategoriserings-øvelser	Mundtligt referat ved brug af billeder og ord/begreber der knytter sig til emnet. Fokusord i brug	Læsning af tekster med fokus på forståelsen. Lyt efter de fokusord, der arbejdes med	Elevernes faglige viden konstrueres generelt og abstrakt, både med hensyn til sproglige mønstre og teksters struktur

Læreren tilrettelægger sprogbrugssituationer og aktiviteter, der gradvist støtter, udbygger og konsoliderer elevernes andetsprogstilegnelse tilpasset indholdsområderne. Herunder er der

Indholdsområder	Eleverne, deres familie og venner	Eleverne og deres skole	Eleverne og deres fritid	Eleverne og verden omkring dem
Navne på ord/begreber	Jeg hedder X, jeg kommer fra X, jeg taler X. Mor/far, søster/bror, mormor/morfar, farmor/farfar, fætter/kusine, onkel/tante	Min skole/klasse/lærer hedder X, elev, fag, ord relateret til skole/klasselokale/penalhus/frikvarterer	Min fritidsinteresse/hobby, lektier	Årstider & højtider Julen, påsken, Eid, pinsen, fastelavn
Ind i emnet	Jeg kan godt lide/ikke lide, mit yndlings- x er, mit land/flag... Barn/børn/voksen, gammel/ung Datter/søn	Jeg sidder ved siden af X, jeg kan bedst lide (fag). I mit penalhus/min klasse/skoletaske har jeg...	Jeg er glad for... Jeg er god til... Jeg kan godt lide... Efter skole laver jeg...	Årstidens farver Kold/varm, solen skinner, det regner vådt/tør sne/regn, slud/blæst Sådan fejrer vi jul/påske/eid/fastelavn
Substantiver/verber/adjektiver knyttet til emnet	Jeg er et barn/dreng/pige jeg har sort/lyst hår og brune/blå øjne Gråhåret/mørkhåret/lyshåret Korthåret/langhåret rynknet	De forskellige fag... at tegne/skrive/farve/regne/læse/spille/lytte/lege	De forskellige fritidsaktiviteter Spille/løbe/ride/svømme/lege/hygge Dyrker sport Griner, græder, smiler, elsker	De forskellige årstider kendes ved... Jeg kælker, bader, spiller bold, skøjter Jeg fejrer/holder, pakker gaver op, danser om juletræ, klæder mig ud, slår katten af tønden, får gaver
Over- og underbegreber	Navn, land, sprog, flag, adresse, klassetrin, skole. Bedsteforældre/oldeforældre, søskende, stamtræ	Læsning, skrivning, diktator, staveord	Sport, fritidsinteresser, følelser	Vejret, solskinsvejr, regnvejr, snevejr, gråvejr

udfoldet et par indholdsområder som eksempler:



Stilladsering og sproglig udvikling

Inspiration til arbejdet med sproglig udvikling

<https://emu.dk/grundskole/dansk-som-andetsprog/dsa-i-fagene/inspiration-til-arbejdet-med-sproglig-udvikling-og>

Øvrige linkhenvisninger til inspiration

Vidensnotater og plakater: Sprog og læsekompetencer for tosprogede elever

<https://emu.dk/grundskole/saerlige-elevgrupper/hele-vejen-rundt-om-elevens-sprog-og-ressourcer>

Københavns Universitet flersproglighedsforløb

<https://engerom.ku.dk/forskning/centre/flersprogethedsdidaktik/undervisningsmaterialer/>

Københavns Universitet 'Tidligere sprogstart' flersprogethedsforløb

https://tidligereprogstart.ku.dk/engelsk/materiale/Merged_flersprogethedsdidaktik_forl_b_1-3.pdf

Københavns Professionshøjskole og Kommunernes Landsforening m.fl.:

<https://nyankomne.dk/forloeb/>